



КОРОЛІВСТВО БЕЛЬГІЯ - KINGDOM OF BELGIUM

Koninkrijk België - Royaume de Belgique

Федеральне агентство продовольчої безпеки

Federal Agency for the Safety of the Food Chain

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire

ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ

На експортовані в Україну ковбаси, консерви, стерилізовані, пастеризовані та інші готові до вжитку м'ясні вироби, що отримані з м'яса свиней та м'яса птиці та субпродуктів з цих тварин

VETERINARY CERTIFICATE

FOR SALAMIS, TINNED GOODS, STERILIZED, PASTEURIZED AND OTHER POULTRY AND PORK MEAT PRODUCTS EXPORTED TO UKRAINE

Veterinair certificaat voor de uitvoer naar Oekraïne van salami, conserven, gesteriliseerde, gepasteuriseerde en andere vleesproducten van gevogelte en varkens

Certificat de salubrité pour l'exportation vers l'Ukraine des salamis, conserves, produits stérilisés, pasteurisés et autres produits à base de viande de volaille et de porc

Контракт N°/ Contract Nr./ Contract Nr./ Contrat N° :

K/раїна-експортер : **Бельгія** Компетентний орган :
Exporting country : **Belgium** Competent authority :
Exporterend Land : **België** Bevoegde autoriteit :
Pays d'exportation : **Belgique** Autorité compétente :

Certif. nr. :

Федеральне агентство продовольчої безпеки
Federal Agency for the Safety of the Food Chain
Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen
Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire

Установа, що видала сертифікат:
Establishment which issued this certificate :
Inrichting waar dit certificaat wordt verstrekt :
Etablissement dont provient ce certificat :
Адміністративно-територіальна одиниця :
Administrative territorial unit :
Administratieve territoriale eenheid :
Unité territoriale administrative :

I. Ідентифікація продукції/ Identification of products/ Identificatie van de producten/ Identification des produits

- I.1 Найменування продукції :
Name of products :
Naam van de producten :
Dénomination des produits :
- I.2 Дата виготовлення продукції:
Date of manufacturing :
Fabricatiedatum :
Date de fabrication :
- I.3 Кількість місць :
Number of packages/ cuts :
Aantal stuks/ colli :
Nombre d'unités d'emballage/ pièces :
- I.4 Вага нетто :
Net weight :
Nettogewicht :
Poids net :
- I.5 Назва (№) та адреса зареєстрованого ветслужбою м'ясокомбіната (бійні) або хладокомбінату :
Name (No) and address of the establishment (meat packaging combinat, coldstore), approved by the Veterinary Service :
Naam (Nr) en adres van de verpakkingsinrichting of koelhuis, erkend door de veterinaire diensten :
Nom (Nr) et adresse de l'établissement d'emballage ou de l'entrepôt frigorifique agréé par les services vétérinaires :

II. Вид пакування/ Kind of packaging/ Aard van de verpakking/ Nature de l'emballage

III. Ідентифікуюче маркування/ Identification marks/ Identificatiemerkttekens/ Marques d'identification

IV. Умови зберігання та перевезення/ Conditions of storing and transportation/ Voorwaarden voor opslag en transport/ Conditions d'entreposage et de transport

DG Politique de Contrôle
ir. HOUINS Gil
Directeur général Politique de contrôle



V. Призначення продукції/ Information about destination/ Informatie over de bestemming/ Information sur la destination

V.1 Країни

транзиту :

Countries of transit :

Transit landen :

Pays de transit :

V.3 Назва та адреса отримувача :

Name and address of consignee :

Naam en adres van de bestemmeling :

Nom et adresse du destinataire :

V.4 Транспорт :

Means of transport :

Type vervoermiddel :

Moyen de transport :

V.2 Пункт перетину кордону:

Point of crossing the border :

Grenspost :

Point de passage frontalier :

(вказати № вагону, автомашини, контейнера, рейс літака, назву судна/ specify the number of the trainwagon, truck, container, flightnumber, name of the ship/ specificeer met nummer van treinwagon, van vrachtwagen, container, van vlucht of met naam van het schip/ spécifier le numéro du wagon, du camion, du container, du vol ou le nom du bateau)

VI. Свідоцтво про придатність продуктів для харчування :

Certificate on the fitness of the goods for the consumption :

Gezondheidscertificaat voor producten voor menselijke consumptie :

Certificat sanitaire pour les produits destinés à la consommation humaine :

Чинним засвідчується наступне/ Herewith it is certified that/ Hierbij wordt gecertificeerd dat / Par le présent document, il est certifié que :

- М'ясо, субпродукти, жири та інша м'ясна продукція, з якої було виготовлено м'ясні вироби, отримані від клінічно здорових свиней та птиці на м'ясокомбінатах (бійнях), що відповідають необхідним ветеринарно-санітарним вимогам, мають дозвіл центральної ветеринарної служби країни на експортне постачання продукції і що знаходяться під постійним контролем державної ветеринарної служби.

Pork and poultry meat, by-products, fat and other types of pork and poultry meat, from which the meat products are derived, is obtained at meat-packing combinats (slaughterhouses), licensed by the Belgian Central Veterinary Service for supplying production for export, which fulfil the necessary veterinary sanitary requirements and are under permanent control of the State Veterinary Service.

Vlees, bijproducten en vet van varkens en gevogelte en andere soorten vlees van varkens en gevogelte waarvan de producten zijn bereid, afkomstig van vleesverpakkende bedrijven (slachthuizen) die beantwoorden aan de reglementaire sanitaire eisen van de Centrale Veterinaire Dienst van België voor uitvoer, en die onder permanente controle staan van de officiële Veterinaire Dienst.

Les viandes, sous-produits et graisse de porc et de volaille et autres types de viande à base de viande de porc et de volaille, à partir desquels les produits à base de viande sont fabriqués, proviennent d' établissements de conditionnement de viande (abattoirs) répondant aux exigences sanitaires réglementaires établies par les Services Vétérinaires Centraux de Belgique pour la production en vue de l'exportation, placés sous contrôle permanent des Services Vétérinaires.
- Сировина, з якої вироблена продукція, пройшла ветеринарно-санітарну експертизу Державної Ветеринарної Служби Бельгії.

The product has been manufactured from raw material which has undergone a veterinary and sanitary examination by the Veterinary Inspection of Belgium.

Het product werd vervaardigd met grondstoffen die een veterinaire en sanitaire keuring ondergingen door de Veterinaire Inspectie van België.

Le produit est fabriqué à partir de matière première qui a été soumise à l'expertise vétérinaire et sanitaire exécutée par l'Inspection vétérinaire de Belgique.
- М'ясо і м'ясні продукти було отримано від тварин, що не отримували в їжу перероблений протеїн тваринного походження.

The meat and meat products come from animals which did not receive processed animal proteins in their food.

Het vlees en de vleesproducten zijn afkomstig van dieren die niet werden gevoerd met getransformeerde dierlijke eiwitten.

La viande et les produits à base de viande proviennent d'animaux qui n'ont pas été nourris avec des protéines animales transformées.
- Мікробіологічні, хіміко-токсикологічні та радіологічні показники м'яса відповідають чинним в Україні ветеринарним та санітарним нормам та вимогам.

The microbiological, chemical, toxicological and radiological parameters comply with the rules and prescriptions in force in Ukraine.

De microbiologische, chemische, toxicologische en radiologische parameters van het vlees zijn overeenkomstig met de geldende veterinaire en sanitaire regelgeving en voorschriften van Oekraïne.

Les paramètres microbiologiques, chimico-toxicologiques et radiologiques de la viande sont conformes aux règles et prescriptions vétérinaires et sanitaires qui sont en vigueur dans l' Ukraine.
- М'ясні продукти визнано придатними для харчування.

The meat products are certified for human consumption.

De vleesproducten zijn gecertificeerd voor menselijke consumptie.

Les produits à base de viande sont certifiés propres à la consommation humaine.
- М'ясні продукти походять з адміністративної території офіційно вільної від інфекційних хвороб тварин списку А від О.І.Е, таких як африканської чуми свиней на протязі останніх 3 років, ящуру та чуми великої рогатої худоби на протязі останніх 12 місяців на території країни.

Meat products appear from administrative area free from contagious diseases in the list "A" of the O.I.E. such as african swine fever during the last 3 years, foot- and mouth disease and rinderpest during the last 12 months on the territory of the country.

